



Marzo de 2018

Según el Ministro de Salud de EE.UU., la exposición al humo de segunda mano es malo para la salud al cualquier nivel. Las ciudades y condados locales de California han tomado medidas para proteger a sus residentes de este peligro, al aprobar ordenanzas que restringen fumar en áreas al aire libre donde las personas se congregan.

Mientras que algunas ciudades y condados prohíben fumar en un solo tipo de áreas al aire libre, muchas ciudades han aprobado ordenanzas comprensivas que prohíben fumar en la mayoría de las áreas al aire libre. Las ordenanzas se consideran comprensivas cuando se prohíbe fumar en cinco de las siete áreas siguientes:

- 1. Áreas de comedor** : definidos como asientos al aire libre en restaurantes, bares, etc.
- 2. Entradas** : definidas como dentro de cierta distancia de puertas, ventanas y otras aberturas en áreas cerradas.
- 3. Eventos públicos** : definidos como mercados de agricultores, ferias, conciertos, etc.
- 4. Áreas de recreación** : definidas como parques, playas, senderos, campos deportivos, etc.
- 5. Áreas de servicio** : definidas como paradas de autobús, líneas de cajeros automáticos, líneas para comprar boletos, paradas de taxis, etc.
- 6. Banquetas** : definidas como pasajes públicas y banquetas alrededor de las zonas comerciales y centros de negocio.
- 7. Sitios de trabajo** : definidos como cualquier área de trabajo al aire libre, como lo son las áreas de construcción

Ciento cuatro (104) ciudades y condados de California han aprobado ordenanzas comprensivas sobre el humo de segunda mano al aire libre. La lista completa de estas jurisdicciones está disponible en una tabla en las páginas 3 y 5 que describe las diferentes áreas donde cada ordenanza restringe fumar.

Ordenanzas Comprensivas: Dos Enfoques para el Éxito

Hay dos enfoques posibles para las ordenanzas comprensivas sobre el humo de segunda mano al aire libre. El primer enfoque, o **enfoque inclusivo**, es una ordenanza que prohíbe fumar en todos los lugares públicos de la comunidad. Las ciudades que han aprobado ordenanzas inclusivas, como El Cajón y Loma Linda, restringen fumar en todos los lugares públicos al aire libre en lugar de mencionar las áreas específicas donde está prohibido fumar. Las siete áreas al aire libre (ver izquierda) están cubiertas, así como todos los demás lugares públicos, tales como los estacionamientos.

El segundo enfoque, seguido por la mayoría de las otras comunidades, es el **enfoque de lista**. En lugar de prohibir fumar en todos los lugares públicos, estas ordenanzas enumeran específicamente los lugares donde está prohibido fumar. Este modelo proporciona el mismo tipo de protección contra el humo de segunda mano que el enfoque inclusivo, solo que en menos lugares. Este enfoque le permite a la comunidad ser más flexible en cuanto a donde se puede prohibir fumar y permite que las comunidades amplíen gradualmente sus áreas exteriores libres de humo a lo largo del tiempo.

Implementación

Debido a que estas ordenanzas están diseñadas para reforzarse a sí mismas, es importante que la ciudad o el condado las implementen adecuadamente junto con una campaña educativa para informar al público sobre los lugares donde está prohibido fumar. Un buen plan de implementación puede incluir varios elementos diferentes dependiendo de los recursos de la ciudad/condado, incluyendo letreros, publicaciones, sitios web y empleados específicos. Cada jurisdicción puede no incluir todos estos elementos, pero es importante incluir tantos como sea posible para asegurar que la ordenanza sea efectiva para prohibir fumar en estas áreas al aire libre. A continuación se presentan las descripciones de cada uno de estos elementos:

Señalización: las señales de “No fumar” dejan en claro al público donde está prohibido fumar y empoderan a las personas para que puedan pedirles a otros que dejen de fumar.

Publicaciones: son materiales como folletos, series de preguntas más frecuentes (FAQ, por sus abreviaturas en inglés) y calcomanías para las ventanas que son útiles para entregarlas a las empresas con el fin de que puedan cumplir con la nueva ley.

Sitios web: una forma útil de llegar a un público amplio es dedicar una sección del sitio web de la jurisdicción a proporcionar información sobre la ordenanza.

Empleados Específicos: algunas ciudades han designado a un empleado específico para que trabaje en la educación de las empresas y el público sobre la política.

Aplicación

Las ordenanzas comprensivas sobre el humo de segunda mano al aire libre están diseñadas para imponerse automáticamente. Cuando las comunidades aprueban este tipo de póliza, no tienen la intención de que la policía pasen tiempo buscando a las personas que están fumando en los lugares públicos. Más bien la expectativa es que, a través de la educación y la señalización (ver “Aplicación” arriba),

los residentes tomen conciencia sobre las restricciones para fumar y la mayoría de las personas que fumen obedezcan la ley. Si alguien fuma en un área restringida, es probable que otras personas le pidan a esa persona que se detenga y le informen sobre las restricciones para fumar.

A pesar de depender de la autodeterminación, todas las ordenanzas enumeradas tienen algunas disposiciones que permiten a la ciudad hacer cumplir la ordenanza si es necesario. Las ciudades y los condados han penalizado las infracciones a su ordenanza sobre el humo de segunda mano al aire libre como un delito menor, una infracción o incluso ambas. Además, generalmente se designa una agencia de aplicación para hacer cumplir las prohibiciones de fumar. Algunos ejemplos de individuos y departamentos designados como agencias de aplicación incluyen oficiales de policía, funcionarios encargados del cumplimiento del código, abogados municipales, fiscales municipales, administradores municipales, el departamento de bomberos, el departamento de servicios de salud, y servicios humanos, el departamento de salud ambiental y el departamento de parques.

En las ordenanzas de Temple City, San Fernando y Hermosa Beach se encuentra una disposición final de ejecución cuya aplicación es de orden privado. Esta opción de cumplimiento empodera al individuo para que haga cumplir la prohibición de no fumar ejerciendo una acción civil contra el infractor ante un tribunal y demandando por los daños que fueron causados por las violaciones a la ordenanza. Esto se incluye de forma adicional a las opciones de cumplimiento mencionadas anteriormente.

Otros recursos

El Centro tiene otros recursos relacionados con las ordenanzas de humo de segunda mano que están disponibles en nuestro sitio web:

www.Center4TobaccoPolicy.org/tobacco-policy/smokefree-outdoor-areas

Para ver el lenguaje de muestra para redactar las ordenanzas de fumar al aire libre, visite ChangeLab Solutions en:

www.ChangeLabSolutions.org

TABLA DE ORDENANZAS COMPRENSIVAS SOBRE EL HUMO DE SEGUNDA MANO AL AIRE LIBRE

Las 104 ciudades y condados de California con ordenanzas comprensivas se enumeran a continuación, incluso aquellas en las que se prohíbe fumar en las áreas al aire libre en cada comunidad.

Ciudad / Condado	Áreas al aire libre donde está prohibido fumar						
	Áreas de cenar afuera	Entradas	Eventos públicos	Áreas de recreación	Áreas de servicio	Banquetas	Sitios de trabajo
Morgan Hill (agosto de 2017)	X*	X	X*	X*	X		
Santa Bárbara (agosto de 2017)	X*	X*	X	X	X		X
Calabasas (junio de 2017)	X	X	X	X	X	X	X
Alturas (febrero de 2017)	X*	X		X	X		X
San Anselmo (febrero de 2017)	X	X	X	X	X		X
Cloverdale (enero de 2017)	X	X	X	X	X	X	X
Laguna Beach (enero de 2017)	X*	X	X	X	X	X	X
Condado de Ventura (abril de 2017)	X*	X*	X*	X*	X*		X*
Bell (diciembre de 2017)	X	X	X*	X*	X	X	
San Bruno (noviembre de 2016)		X	X	X	X		X
Belvedere (septiembre de 2016)	X	X	X	X	X		X
Oxnard (septiembre de 2016)	X	X	X	X	X		
Saratoga (agosto de 2016)	X	X	X	X	X		X
Ciudad de Sonoma (junio de 2016)	X	X	X	X	X	X	
Fortuna (marzo de 2016)	X	X	X	X	X		X
Los Gatos (mayo de 2016)	X	X	X	X	X	X	X
San Rafael (abril de 2016)	X	X	X*	X	X	X	X
Sunnyvale (febrero de 2016)	X*	X	X*	X	X*		
Pleasant Hill (noviembre de 2015)	X*	X	X*	X	X	X	
Capitola (octubre de 2015)	X*	X	X	X	X	X	
Cotati (octubre de 2015)	X*	X	X	X	X*		
Davis (septiembre de 2015)	X	X	X	X	X	X	
Daly City (agosto de 2015)	X	X	X	X	X	X	X
Condado de Santa Bárbara (julio de 2015)	X*	X	X	X	X		
Palo Alto (mayo de 2015)	X	X	X	X	X	X	X
Livermore (abril de 2015)	X	X		X*	X	X	
Hemet (marzo de 2015)	X	X	X	X	X		
Oceanside (marzo de 2015)	X	X		X*	X*	X	
Paradise (febrero de 2015)	X*	X	X*	X*	X		
Agoura Hills (enero de 2015)	X*	X		X	X	X	
El Cerrito (enero de 2015)	X	X	X	X	X	X	X
Piamonte (diciembre de 2014)	X	X	X	X	X	X	X
Foster City (octubre de 2014)	X*	X	X	X	X	X	
Manhattan Beach (julio de 2014)	X	X	X	X	X	X	X
Oakley (julio de 2014)	X	X	X	X	X		
Rancho Cordova (junio de 2014)	X	X	X	X	X		

Ciudad / Condado	Áreas al aire libre donde está prohibido fumar						
	Áreas de cenar afuera	Entradas	Eventos publicos	Áreas de recreación	Áreas de servicio	Banquetas	Sitios de trabajo
Corte Madera (mayo de 2014)	X	X	X	X	X		X
Beverly Hills (abril de 2014)	X	X*	X*	X	X		
Temple City (diciembre de 2013)	X	X	X	X	X		
Lafayette (noviembre de 2013)	X	X	X	X	X		
Coronado (octubre de 2013)	X*	X	X	X	X	X	
Walnut Creek (octubre de 2013)	X	X	X	X	X	X*	X*
Arcata (julio de 2013)	X*	X	X	X	X	X	X
San Ramón (febrero de 2013)	X	X	X	X	X		
Petaluma (enero de 2013)	X	X	X	X	X		X
Fremont (noviembre de 2012)	X	X	X	X	X	X	X
Mill Valley (septiembre de 2012)	X	X	X	X	X		X
San Fernando (septiembre de 2012)	X	X	X	X	X		
Sausalito (agosto de 2012)	X	X	X	X	X		X
Morro Bay (febrero de 2012)	X	X	X*	X	X		X
Orland (febrero de 2012)	X	X	X*	X*	X		
Carson (diciembre de 2011)	X	X	X	X	X		X
Laguna Hills (diciembre de 2011)	X	X	X	X	X		
Solana Beach (diciembre de 2011)	X	X	X	X	X		
Alameda (noviembre de 2011)	X	X	X	X	X	X	X
Hermosa Beach (noviembre de 2011)	X	X	X	X	X	X	X
Compton (octubre de 2011)	X	X	X	X	X		
Condado de Sonoma (octubre de 2011)	X	X	X	X	X		
Campbell (septiembre de 2011)	X	X	X	X	X		
Concord (septiembre de 2011)	X*		X*	X*	X*	X	
Huntington Park (agosto de 2011)	X	X	X	X	X		X
Fairfax (junio de 2011)	X	X	X	X			X
Larkspur (abril de 2011)	X	X	X	X	X		X
Carpintería (febrero de 2011)	X	X	X*	X	X	X	X
Condado de Santa Clara (noviembre de 2010)	X	X	X	X	X		X
Union City (noviembre de 2010)	X	X	X	X	X		X
Condado de Contra Costa (octubre de 2010)	X	X	X	X	X		
Menlo Park (octubre de 2010)	X*	X	X*	X	X		X
Sebastopol (agosto de 2010)	X	X	X	X	X		X
Eureka (julio de 2010)	X	X	X	X	X	X*	X
Camarillo (abril de 2010)	X	X	X	X	X	X*	X
Pinole (abril de 2010)	X	X	X	X	X		
San Luis Obispo (abril de 2010)	X*	X	X	X	X	X	X
San Francisco (marzo de 2010)	X*	X*	X*	X	X		
Del Mar (diciembre de 2009)	X	X	X	X	X	X	X
San Leandro (diciembre de 2009)	X	X	X	X	X		X

Ciudad / Condado	Áreas al aire libre donde está prohibido fumar						
	Áreas de cenar afuera	Entradas	Eventos publicos	Áreas de recreación	Áreas de servicio	Banquetas	Sitios de trabajo
Palm Desert (noviembre de 2009)	X	X	X	X	X	X	X
Moorpark (septiembre de 2009)	X	X	X*	X	X	X	X
Santa Cruz (septiembre de 2009)	X	X		X	X	X	
Richmond (junio de 2009)	X	X	X	X	X		
Martínez (abril de 2009)	X	X	X	X	X		X
Rohnert Park (abril de 2009)	X	X	X	X*	X		
Dublín (octubre de 2008)	X	X	X*	X*	X		
Glendale (octubre de 2008)	X*	X	X	X	X		X
Pasadena (octubre de 2008)	X	X	X	X	X		
Thousand Oaks (julio de 2008)	X*	X	X*	X*	X		
Loma Linda (junio de 2008)	X	X	X	X	X	X	X
Albany (mayo de 2008)	X*	X	X	X	X	X*	X
Hayward (mayo de 2008)	X	X	X*	X	X	X	
Novato (abril de 2008)	X*	X	X	X	X		X
Berkeley (diciembre de 2007)	X	X		X	X	X*	X
Ross (octubre de 2007)	X	X	X	X	X		
Belmont (octubre de 2007)	X	X	X	X	X		X
El Cajón (agosto de 2007)	X	X	X	X	X	X	X
Blue Lake (junio de 2007)	X*	X	X*	X	X		
Temecula (mayo de 2007)	X	X	X	X	X		X
Burbank (abril de 2007)	X*	X	X	X*	X*	X*	
Baldwin Park (febrero de 2007)	X	X	X*	X	X		
Emeryville (diciembre de 2006)	X	X		X	X		X*
Laguna Woods (noviembre de 2006)	X*	X	X	X	X		
Condado de Marin (noviembre de 2006)	X*	X	X	X	X		X
Santa Mónica (octubre de 2006)	X	X	X*	X	X	X*	
Mammoth Lakes (junio de 2006)	X	X	X	X	X		X
Santa Rosa (junio de 2006)	X	X	X	X	X*	X*	

*Política que no prohíbe fumar en el 100% del área especificada.